Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2025/0132(COD)

6.11.2025

POPRAWKI
14 - 103

Projekt sprawozdania
Lena Düpont
(PE778.391v01-00)

Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (UE) 2024/1348 w odniesieniu do stosowania koncepcji „bezpiecznego kraju trzeciego”

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2025)0259 – C10-0088/2025 – 2025/0132(COD))

Poprawka 14
Ilaria Salis, Özlem Demirel, Estrella Galán, Pernando Barrena Arza, Damien Carême

Wniosek dotyczący rozporządzenia
–

Wniosek o odrzucenie

Parlament Europejski odrzuca wniosek Komisji.

Or. en

Uzasadnienie

Wniosek dotyczący zmiany rozporządzenia w sprawie procedury ubiegania się o ochronę międzynarodową należy odrzucić, ponieważ zniesienie wymogu związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim w koncepcji „bezpiecznego kraju trzeciego", a także automatycznego skutku zawieszającego odwołań poważnie narusza prawo do azylu i zwiększa ryzyko zawracania. W wyniku zniesienia tych elementów możliwe stałoby się przekazywanie osób ubiegających się o ochronę międzynarodową do państw, z którymi osoby te nie mają żadnego związku, i to nawet przed rozpatrzeniem ich odwołania, a tym samym odpowiedzialność ciążąca na UE przeniesiona zostałaby na państwa trzecie. Taka eksternalizacja narusza prawo międzynarodowe i unijne oraz w praktyce oznacza koniec prawa do azylu w Europie.

Poprawka 15
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
–

Wniosek o odrzucenie

Parlament Europejski odrzuca wniosek Komisji.

Or. en

Poprawka 16
Cecilia Strada
w imieniu grupy S&D
Birgit Sippel, Murielle Laurent, Juan Fernando López Aguilar, Emma Rafowicz, Marco Tarquinio, Alessandro Zan, Ana Catarina Mendes, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
–

Wniosek o odrzucenie

Parlament Europejski odrzuca wniosek Komisji.

Or. en

Poprawka 17
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) W rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348[1] ustanowiono wspólną procedurę udzielania i pozbawienia ochrony międzynarodowej w Unii. Komisja dokonała przeglądu różnych elementów koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego, w tym kryteriów dotyczących bezpieczeństwa, sprawiedliwości proceduralnej i związku oraz przepisów dotyczących skutecznego środka zaskarżenia. W wyniku przeglądu ***stwierdzono***, że ***można poprawić stosowanie*** koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego ***przy jednoczesnym zachowaniu gwarancji prawnych dla osób ubiegających się o ochronę międzynarodową oraz zapewnieniu poszanowania praw podstawowych***.	(1) W rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348[1] ustanowiono wspólną procedurę udzielania i pozbawienia ochrony międzynarodowej w Unii. Komisja dokonała przeglądu różnych elementów koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego, w tym kryteriów dotyczących bezpieczeństwa, sprawiedliwości proceduralnej i związku oraz przepisów dotyczących skutecznego środka zaskarżenia. W wyniku przeglądu ***Komisja stwierdziła***, że ***istnieje możliwość zmiany sposobu stosowania*** koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego.
[1] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie ustanowienia wspólnej procedury ubiegania się o ochronę międzynarodową w Unii i uchylenia dyrektywy 2013/32/UE (Dz.U. L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj).	[1] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie ustanowienia wspólnej procedury ubiegania się o ochronę międzynarodową w Unii i uchylenia dyrektywy 2013/32/UE (Dz.U. L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj).

Or. en

Poprawka 18
Ewa Zajączkowska-Hernik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(1a) Aby zwiększyć skuteczność i wiarygodność wspólnego europejskiego systemu azylowego, państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w sposób bardziej ogólny i elastyczny. Szersze wykorzystanie tego mechanizmu, łącznie z uznaniem tranzytu za wystarczający związek oraz z uwzględnieniem zawarcia formalnych lub nieformalnych uzgodnień z krajami trzecimi, pomogłoby zmniejszyć obciążenia administracyjne, zapobiec nadużywaniu procedur azylowych i wzmocnić zdolność Unii do reagowania na presję migracyjną.

Or. en

Poprawka 19
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(1a) Oceniając, czy państwo trzecie spełnia warunki uznania go za bezpieczny kraj trzeci do celów rozporządzenia (UE) 2024/1348, państwa członkowskie mogą brać pod uwagę fakt, czy dane państwo figuruje w unijnym lub krajowym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, o

	którym mowa w art. 61 tego rozporządzenia, traktując to jako istotną wskazówkę co do ogólnej sytuacji w zakresie praw człowieka i stabilności w danym kraju.

Or. en

Poprawka 20
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Istnienie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a bezpiecznym krajem trzecim nie jest wymagane na mocy międzynarodowego prawa uchodźczego, w szczególności konwencji genewskiej, ani prawa międzynarodowego praw człowieka, zwłaszcza europejskiej konwencji praw człowieka. W związku z tym państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w przypadku, gdy nie można ustalić związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym bezpiecznym krajem trzecim, pod warunkiem że umowa lub uzgodnienie z danym państwem trzecim wymagają rozpatrzenia zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 21
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Istnienie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a bezpiecznym krajem trzecim nie jest wymagane na mocy międzynarodowego prawa uchodźczego, w szczególności konwencji genewskiej, ani prawa międzynarodowego praw człowieka, zwłaszcza europejskiej konwencji praw człowieka. W związku z tym państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w przypadku, gdy nie można ustalić związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym bezpiecznym krajem trzecim, pod warunkiem że umowa lub uzgodnienie z danym państwem trzecim wymagają rozpatrzenia zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Nie jest proporcjonalnym przepis, który sprawiłby, że dostęp do azylu w Unii stanie się loterią i będzie uzależniony od tego, w którym państwie członkowski złożono wniosek, oraz od tego, czy skorzystano z przepisu umożliwiającego odmowę udzielenia azylu na podstawie istnienia – nieznanych ogółowi społeczeństwa – niewiążących uzgodnień zawartych z jakimkolwiek krajem trzecim na świecie. W przypadku państw członkowskich, które zdecydowałyby się na stosowanie takiego przepisu, oznaczałoby to koniec prawa do azylu w tych państwach członkowskich, co byłoby sprzeczne z prawem pierwotnym UE.

Poprawka 22
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Istnienie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a bezpiecznym krajem trzecim nie jest wymagane na mocy międzynarodowego prawa uchodźczego, w szczególności konwencji genewskiej, ani prawa międzynarodowego praw człowieka, zwłaszcza europejskiej konwencji praw człowieka. W związku z tym państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w przypadku, gdy nie można ustalić związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym bezpiecznym krajem trzecim, pod warunkiem że umowa lub uzgodnienie z danym państwem trzecim wymagają rozpatrzenia zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 23
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Istnienie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a bezpiecznym krajem trzecim nie jest wymagane na mocy międzynarodowego prawa uchodźczego, w szczególności konwencji genewskiej, ani prawa międzynarodowego praw człowieka, zwłaszcza europejskiej konwencji praw człowieka. W związku z tym państwa członkowskie powinny mieć możliwość	(2) Istnienie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a bezpiecznym krajem trzecim nie jest wymagane na mocy międzynarodowego prawa uchodźczego, w szczególności konwencji genewskiej, ani prawa międzynarodowego praw człowieka, zwłaszcza europejskiej konwencji praw człowieka. W związku z tym państwa członkowskie powinny mieć możliwość

stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w przypadku, gdy nie można ustalić związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym bezpiecznym krajem trzecim, pod warunkiem że umowa lub uzgodnienie z danym państwem trzecim wymagają rozpatrzenia zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu.

stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w przypadku, gdy nie można ustalić związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym bezpiecznym krajem trzecim, pod warunkiem że ***prawnie wiążąca*** umowa lub ***niewiążące*** uzgodnienie ***formalne lub nieformalne zawarte przez co najmniej jedno państwo członkowskie*** z danym państwem trzecim wymagają rozpatrzenia zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu.

Or. en

Poprawka 24
Ewa Zajączkowska-Hernik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Istnienie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a bezpiecznym krajem trzecim nie jest wymagane na mocy międzynarodowego prawa uchodźczego, w szczególności konwencji genewskiej, ani prawa międzynarodowego praw człowieka, zwłaszcza europejskiej konwencji praw człowieka. W związku z tym państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w przypadku, gdy nie można ustalić związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym bezpiecznym krajem trzecim, pod warunkiem że umowa lub uzgodnienie z danym państwem trzecim wymagają rozpatrzenia zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu	(2) Istnienie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a bezpiecznym krajem trzecim nie jest wymagane na mocy międzynarodowego prawa uchodźczego, w szczególności konwencji genewskiej, ani prawa międzynarodowego praw człowieka, zwłaszcza europejskiej konwencji praw człowieka. W związku z tym państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w przypadku, gdy nie można ustalić związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym bezpiecznym krajem trzecim, pod warunkiem że ***prawnie wiążąca*** umowa lub ***niewiążące*** uzgodnienie ***formalne lub nieformalne zawarte*** z danym państwem trzecim wymagają rozpatrzenia zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie

uzgodnieniu.	lub temu uzgodnieniu.

Or. en

Poprawka 25
Jaroslav Bžoch

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(2a) Aby zapewnić jednolite stosowanie prawa Unii i uniknąć rozbieżnych praktyk między państwami członkowskimi, należy zachęcać do stosowania umów lub uzgodnień zawieranych przez Unię z państwami trzecimi, bez uszczerbku dla możliwości zawierania umów lub uzgodnień z państwami trzecimi przez co najmniej jedno państwo członkowskie. Takie instrumenty na szczeblu unijnym zapewniają wspólne prawne i proceduralne ramy współpracy w dziedzinie azylu i migracji, zapewniają zgodność z prawem i normami Unii oraz wzmacniają wzajemne zaufanie między państwami członkowskimi w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego.

Or. en

Poprawka 26
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(2a) Aby wzmocnić wzajemne zaufanie między państwami członkowskimi w zakresie stosowania koncepcji

bezpiecznego kraju trzeciego oraz zapewnić skuteczne egzekwowanie rozporządzenia, państwa członkowskie, które zawarły lub są bliskie zawarcia umów lub uzgodnień z krajami trzecimi, mogą dążyć do włączenia w ten proces innych chętnych państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 27
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(2b) W przypadku braku umowy lub uzgodnienia między państwem członkowskim a państwem trzecim Rada może rozważyć możliwość zwrócenia się do Komisji o zawarcie takiej umowy lub takiego uzgodnienia.

Or. en

Poprawka 28
Fabienne Keller, Irena Joveva, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Państwa członkowskie powinny ***mieć możliwość stosowania koncepcji*** bezpiecznego kraju trzeciego na podstawie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby.	(3) Państwa członkowskie powinny ***stosować koncepcję*** bezpiecznego kraju trzeciego na podstawie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby. ***Istnienie związku między osobą ubiegającą się o ochronę***

	międzynarodową a bezpiecznym krajem trzecim należy uznać za ustalone, jeżeli członkowie rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową przebywają w tym kraju, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową uprzednio osiedliła się lub przebywała w tym kraju lub jeżeli ma inne powiązania z tym krajem, takie jak ten sam lub podobny język, religia lub inne powiązania kulturowe i geograficzne.

Or. en

Poprawka 29
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) ***Państwa*** członkowskie ***powinny*** mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego ***na podstawie związku*** między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a ***danym*** państwem trzecim, na podstawie którego ***udanie*** się do tego państwa ***byłoby rozsądne z punktu widzenia*** tej osoby.	(3) ***Państwo*** członkowskie ***powinno*** mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego ***tylko wtedy, gdy*** między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a państwem trzecim ***istnieje związek***, na podstawie którego ***byłoby rozsądne, aby osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową udała*** się do tego państwa***. Można uznać, że związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a bezpiecznym krajem trzecim istnieje zwłaszcza wówczas, gdy członkowie rodziny*** tej osoby ***przebywają w tym kraju lub gdy osoba ta osiedliła się lub miała miejsce pobytu w tym kraju. Tranzyt przez państwo trzecie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową nie może być uznawany za wystarczający związek.***

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie rozporządzenia w sprawie procedury ubiegania się o ochronę międzynarodową (UE) 2024/1348, motyw 48 i wyrok ETS w sprawie C-564/18.

Poprawka 30
Tomáš Zdechovský

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na podstawie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie ***którego*** udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby.	(3) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na podstawie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, ***pod warunkiem że państwo trzecie w sposób oczywisty zapewni skuteczny dostęp do procedur ochrony i zagwarantuje przestrzeganie międzynarodowych praw człowieka i norm praworządności,*** na podstawie ***czego*** udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby.

Or. en

Poprawka 31
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na podstawie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby	(3) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na podstawie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby

rozsądne z punktu widzenia tej osoby.	rozsądne z punktu widzenia tej osoby. ***Taki związek może zostać stwierdzony w szczególności, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma więzi rodzinne, kulturowe, językowe, gospodarcze lub inne podobne więzi z tym państwem lub miała miejsce pobytu w tym państwie.***

Or. en

Poprawka 32
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na podstawie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby.	(3) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego ***wyłącznie*** na podstawie związku***, tzn. rzeczywistego powiązania[1a]*** między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby.
	_____
	1a Sprawa C-821/19 w Trybunale Sprawiedliwości Unii Europejskiej

Or. en

Poprawka 33
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania	***skreśla się***

koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego wobec osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które przejeżdżały tranzytem przez terytorium państwa trzeciego przed wjazdem na terytorium Unii, ponieważ uzasadnione jest oczekiwanie, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową mogłaby wystąpić z wnioskiem o ochronę w bezpiecznym kraju trzecim, przez który przejechała tranzytem. Wcześniejszy tranzyt przez bezpieczny kraj trzeci zapewnia obiektywny związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim.	

Or. en

Poprawka 34
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego wobec osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które przejeżdżały tranzytem przez terytorium państwa trzeciego przed wjazdem na terytorium Unii, ponieważ uzasadnione jest oczekiwanie, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową mogłaby wystąpić z wnioskiem o ochronę w bezpiecznym kraju trzecim, przez który przejechała tranzytem. Wcześniejszy tranzyt przez bezpieczny kraj trzeci zapewnia obiektywny związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Trybunał Sprawiedliwości w sprawie C-564/18 LH wyraźnie orzekł, że sam tranzyt nie stanowi związku z państwem trzecim.

Poprawka 35
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego wobec osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które przejeżdżały tranzytem przez terytorium państwa trzeciego przed wjazdem na terytorium Unii, ponieważ uzasadnione jest oczekiwanie, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową mogłaby wystąpić z wnioskiem o ochronę w bezpiecznym kraju trzecim, przez który przejechała tranzytem. Wcześniejszy tranzyt przez bezpieczny kraj trzeci zapewnia obiektywny związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 36
Ewa Zajączkowska-Hernik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego wobec osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które przejeżdżały tranzytem przez terytorium państwa trzeciego przed wjazdem na terytorium Unii, ponieważ uzasadnione jest oczekiwanie, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową mogłaby wystąpić z wnioskiem o ochronę w bezpiecznym kraju trzecim, przez który przejechała tranzytem. Wcześniejszy tranzyt przez bezpieczny kraj trzeci zapewnia obiektywny związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim.	(4) Państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego wobec osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które przejeżdżały tranzytem przez terytorium państwa trzeciego przed wjazdem na terytorium Unii, ponieważ uzasadnione jest oczekiwanie, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową mogłaby wystąpić z wnioskiem o ochronę w bezpiecznym kraju trzecim, przez który przejechała tranzytem. Wcześniejszy tranzyt przez bezpieczny kraj trzeci zapewnia obiektywny związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim. ***Państwa członkowskie powinny mieć swobodę określania w swoim prawie krajowym, co stanowi tranzyt przez państwo trzecie. Tranzyt może w szczególności obejmować sytuacje, w których osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową przebywała w strefie tranzytowej lub na terytorium portu lotniczego państwa trzeciego, przebywała na jego granicy lub miała możliwość zwrócenia się o ochronę do organów tego państwa.***

Or. en

Poprawka 37
Tomáš Zdechovský

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego wobec osób ubiegających się o ochronę	(4) Państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego wobec osób ubiegających się o ochronę

międzynarodową, które przejeżdżały tranzytem przez terytorium państwa trzeciego przed wjazdem na terytorium Unii, ponieważ uzasadnione jest oczekiwanie, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową mogłaby wystąpić z wnioskiem o ochronę w bezpiecznym kraju trzecim, przez który przejechała tranzytem. Wcześniejszy tranzyt przez bezpieczny kraj trzeci zapewnia obiektywny związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim.

międzynarodową, które przejeżdżały tranzytem przez terytorium państwa trzeciego przed wjazdem na terytorium Unii, ponieważ uzasadnione jest oczekiwanie, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową mogłaby wystąpić z wnioskiem o ochronę w bezpiecznym kraju trzecim, przez który przejechała tranzytem. Wcześniejszy tranzyt przez bezpieczny kraj trzeci zapewnia obiektywny związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim. ***W takich przypadkach państwa członkowskie powinny zapewnić, aby powrót osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową do tego państwa był przeprowadzany szybko i skutecznie, z pełnym poszanowaniem zasady non-refoulement.***

Or. en

Poprawka 38
Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Michael McNamara, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego wobec osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które przejeżdżały tranzytem przez terytorium państwa trzeciego przed wjazdem na terytorium Unii, ***ponieważ uzasadnione jest oczekiwanie, że osoba ubiegająca*** się o ochronę międzynarodową ***mogłaby wystąpić z wnioskiem o ochronę w bezpiecznym kraju trzecim, przez który przejechała tranzytem. Wcześniejszy tranzyt*** przez ***bezpieczny kraj trzeci zapewnia obiektywny związek między osobą ubiegającą się o ochronę***	(4) Państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego wobec osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które przejeżdżały tranzytem przez terytorium państwa trzeciego przed wjazdem na terytorium Unii, ***pod warunkiem że istnieje związek między osobą ubiegającą*** się o ochronę międzynarodową ***a tym państwem tranzytu oraz że dana osoba przebywała*** przez ***znaczny czas na terytorium kraju trzeciego, przez który odbywała tranzyt***.

międzynarodową a danym państwem trzecim.

Or. en

Poprawka 39
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego wobec osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które przejeżdżały tranzytem przez terytorium państwa trzeciego przed wjazdem na terytorium Unii, ponieważ uzasadnione jest oczekiwanie, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ***mogłaby*** wystąpić z wnioskiem o ochronę w bezpiecznym kraju trzecim, przez który przejechała tranzytem. Wcześniejszy tranzyt przez bezpieczny kraj trzeci zapewnia obiektywny związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim.	(4) Państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego wobec osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które przejeżdżały tranzytem przez terytorium państwa trzeciego przed wjazdem na terytorium Unii, ponieważ uzasadnione jest oczekiwanie, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ***powinna była*** wystąpić z wnioskiem o ochronę w bezpiecznym kraju trzecim, przez który przejechała tranzytem. Wcześniejszy tranzyt przez bezpieczny kraj trzeci zapewnia obiektywny związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim.

Or. fi

Poprawka 40
Nicola Procaccini, Alessandro Ciriani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(4a) Ze względu na potrzebę zacieśnienia współpracy z państwami trzecimi w zakresie przeciwdziałania

nielegalnej migracji do Unii państwa członkowskie powinny mieć również możliwość stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na podstawie prawnie wiążącej umowy lub niewiążącego formalnego lub nieformalnego uzgodnienia, niezależnie od ich formalnej nazwy, zawartych z danym państwem trzecim, pod warunkiem że umowa lub uzgodnienie zawierają postanowienia wymagające zbadania zasadności wszelkich wniosków o skuteczną ochronę złożonych w tym państwie trzecim przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające umowie lub uzgodnieniu. Aby zapewnić ściślejszą współpracę wewnątrzunijną w dążeniu do osiągnięcia wspólnych celów w dziedzinie migracji, niniejsze rozporządzenie powinno umożliwiać państwom członkowskim stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową na podstawie umów, których stronami są Unia, co najmniej jedno z jej państw członkowskich lub co najmniej jedno państwo członkowskie i państwa trzecie, z jednej strony, oraz dany bezpieczny kraj trzeci, z drugiej strony.

Or. en

Poprawka 41
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(4a) Państwa członkowskie stosujące koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego powinny w pełni wykorzystać wszystkie podstawy określone w rozporządzeniu (UE) 2024/1348 przed rozpatrzeniem

wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej pod kątem zasadności. Powinny one zatem w sposób kompleksowy ocenić, czy warunki dotyczące związku z krajem, tranzytu lub obowiązującej umowy lub obowiązującego uzgodnienia z danym państwem trzecim mogą zostać skutecznie zastosowane.

Or. en

Poprawka 42
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) ***Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania z powodu potrzeby ukierunkowanego wsparcia koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do małoletnich bez opieki wyłącznie w przypadku, gdy można ustalić istnienie związku z danym państwem trzecim lub tranzytu przez to państwo oraz spełnione są warunki określone w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348.*** Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano przede wszystkim najlepszy interes dziecka.	(5) Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano przede wszystkim najlepszy interes dziecka.

Or. en

Poprawka 43
Ewa Zajączkowska-Hernik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania z powodu potrzeby ukierunkowanego wsparcia koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do małoletnich bez opieki wyłącznie w przypadku, gdy można ustalić istnienie związku z danym państwem trzecim lub tranzytu przez to państwo oraz spełnione są warunki określone w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348. Państwa członkowskie powinny ***zapewnić, aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano przede wszystkim najlepszy interes dziecka***.	(5) Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania z powodu potrzeby ukierunkowanego wsparcia koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do małoletnich bez opieki wyłącznie w przypadku, gdy można ustalić istnienie związku z danym państwem trzecim lub tranzytu przez to państwo oraz spełnione są warunki określone w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348. ***Niemniej jednak, w przypadku gdy istnieją uzasadnione obawy, że małoletni bez opieki mógłby zagrozić bezpieczeństwu narodowemu lub porządkowi publicznemu lub stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa innych osób, w szczególności kobiet i dzieci,*** państwa członkowskie powinny ***być w pełni uprawnione do stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego zgodnie z umowami lub uzgodnieniami zawartymi z danym państwem trzecim w celu ochrony bezpieczeństwa i integralności swoich społeczeństw***.

Or. en

Poprawka 44
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania ***z powodu potrzeby ukierunkowanego wsparcia koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do małoletnich bez***	(5) Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania oraz ***z uwagi na fakt, że*** państwa członkowskie ***są zobowiązane*** zapewnić, aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano

opieki wyłącznie w przypadku, gdy można ustalić istnienie związku z danym państwem trzecim lub tranzytu przez to państwo oraz ***spełnione są warunki określone w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348.*** Państwa członkowskie ***powinny*** zapewnić, aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano przede wszystkim najlepszy interes dziecka.

przede wszystkim najlepszy interes dziecka***, koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego nie powinna mieć zastosowania do małoletnich***.

Or. en

Uzasadnienie

Wszyscy małoletni wymagają szczególnego traktowania. Dlatego też przyjęto Konwencję o prawach dziecka. W swoim wniosku dotyczącym powrotów Komisja proponuje wyłączenie małoletnich bez opieki i rodzin z małoletnimi z ośrodków powrotowych. Nie jest zrozumiałe, w jaki sposób przepisy dotyczące bezpiecznego kraju trzeciego miałyby być traktowane w sposób zróżnicowany.

Poprawka 45
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Michael McNamara, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania z powodu potrzeby ukierunkowanego wsparcia koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do małoletnich bez opieki wyłącznie w przypadku, gdy można ustalić istnienie związku z danym państwem trzecim ***lub tranzytu przez to państwo oraz*** spełnione są warunki określone w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348. Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano przede wszystkim najlepszy	(5) Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania z powodu potrzeby ukierunkowanego wsparcia koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do ***rodzin z małoletnimi i*** małoletnich bez opieki wyłącznie w przypadku, gdy można ustalić istnienie związku z danym państwem trzecim ***oraz gdy – w odniesieniu do małoletnich bez opieki –*** spełnione są warunki określone w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348. Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano przede

interes dziecka.	wszystkim najlepszy interes dziecka.

Or. en

Poprawka 46
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) ***Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania z powodu potrzeby ukierunkowanego wsparcia koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do małoletnich bez opieki wyłącznie w przypadku**, **gdy można ustalić istnienie związku z danym państwem trzecim lub tranzytu przez to państwo oraz spełnione są warunki określone w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego** i **Rady (UE) 2024/1348. Państwa członkowskie powinny zapewnić**, **aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano przede wszystkim** najlepszy interes dziecka.	(5) ***W celu zwiększenia skuteczności polityki migracyjnej, a w szczególności polityki powrotowej, która ma być stosowana do wszystkich obywateli państw trzecich nielegalnie przebywających na terytorium Unii**, **niezależnie od ich wieku i sytuacji, koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do małoletnich bez opieki, ze szczególnym uwzględnieniem potrzeby ukierunkowanego** i **zwiększonego wsparcia, którego wymaga ich bezbronność**, **ale również** najlepszy interes dziecka.

Or. fr

Poprawka 47
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Michael McNamara, Nikola Minchev, Sophie Wilmès

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania z powodu potrzeby ukierunkowanego wsparcia koncepcja	(5) Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania z powodu potrzeby ukierunkowanego wsparcia koncepcja

bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do małoletnich bez opieki wyłącznie w przypadku, gdy można ustalić istnienie związku z danym państwem trzecim ***lub tranzytu przez to państwo*** oraz spełnione są warunki określone w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348. Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano przede wszystkim najlepszy interes dziecka.	bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do małoletnich bez opieki wyłącznie w przypadku, gdy można ustalić istnienie związku z danym państwem trzecim oraz spełnione są warunki określone w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348. Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano przede wszystkim najlepszy interes dziecka.

Or. en

Poprawka 48
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania z powodu potrzeby ukierunkowanego wsparcia koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do małoletnich bez opieki wyłącznie w przypadku, gdy można ustalić istnienie związku z danym państwem trzecim ***lub tranzytu przez to państwo*** oraz spełnione są warunki określone w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348. Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano przede wszystkim najlepszy interes dziecka.	(5) Ze względu na fakt, że małoletni bez opieki wymagają szczególnego traktowania z powodu potrzeby ukierunkowanego wsparcia koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna mieć zastosowanie do małoletnich bez opieki wyłącznie w przypadku, gdy można ustalić istnienie związku z danym państwem trzecim oraz spełnione są warunki określone w art. 59 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1348. Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby we wszystkich decyzjach dotyczących małoletnich uwzględniano przede wszystkim najlepszy interes dziecka.

Or. en

Poprawka 49
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(5a) Aby skutecznie egzekwować przepisy dotyczące małoletnich bez opieki oraz zapewnić uwzględnienie ich prawnie uzasadnionych interesów, konieczne jest ustanowienie odpowiednich narzędzi w celu ustalenia rzeczywistego wieku osób ubiegających się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 50
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez państwa członkowskie umów i uzgodnień z bezpiecznymi krajami trzecimi***, aby wspierać państwa członkowskie i Komisję w przyjmowaniu kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz w koordynowaniu ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy lub uzgodnienia z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. Powinno to również umożliwić bardziej konsekwentne i spójne stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do***	(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez państwa członkowskie umów i uzgodnień z bezpiecznymi krajami trzecimi. W tym celu państwa członkowskie powinny być zobowiązane do informowania Komisji i innych państw członkowskich przed zawarciem ***z państwami trzecimi jakichkolwiek*** umów lub uzgodnień ***związanych*** z ***koncepcją bezpiecznego kraju trzeciego***.

ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego. W tym celu państwa członkowskie powinny być zobowiązane do informowania Komisji i innych państw członkowskich przed zawarciem umów lub uzgodnień z ***państwami trzecimi***.

Or. en

Uzasadnienie

Coraz większa liczba umów i uzgodnień zawieranych z państwami trzecimi w kontekście zarządzania migracją jest nieprzejrzysta. Państwa członkowskie powinny mieć obowiązek informowania wszystkich pozostałych państw członkowskich i Komisji, jeżeli chcą zawrzeć porozumienie lub uzgodnienie, które wprowadzałoby w życie koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego.

Poprawka 51
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez państwa członkowskie umów ***i uzgodnień*** z ***bezpiecznymi*** krajami trzecimi***, aby wspierać państwa członkowskie i Komisję w przyjmowaniu kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz w koordynowaniu ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego***. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy ***lub uzgodnienia*** z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. ***Powinno to również umożliwić bardziej konsekwentne i spójne stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego.*** W tym celu państwa	(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez państwa członkowskie umów z krajami trzecimi. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. W tym celu państwa członkowskie powinny być zobowiązane do informowania Komisji***, Parlamentu Europejskiego*** i innych państw członkowskich przed zawarciem umów z państwami trzecimi.

członkowskie powinny być zobowiązane do informowania Komisji i innych państw członkowskich przed zawarciem umów ***lub uzgodnień*** z państwami trzecimi.

Or. en

Poprawka 52
Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Michael McNamara, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) ***Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez państwa członkowskie*** umów ***i uzgodnień z*** bezpiecznymi krajami trzecimi, ***aby*** wspierać państwa członkowskie i Komisję w przyjmowaniu kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz w koordynowaniu ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy ***lub uzgodnienia*** z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. Powinno to również umożliwić bardziej konsekwentne i spójne stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego. W tym celu państwa członkowskie powinny być zobowiązane do informowania Komisji i innych państw członkowskich ***przed zawarciem umów lub uzgodnień*** z państwami trzecimi.	(6) ***Umowy z bezpiecznymi krajami trzecimi zawarte do celów rozpatrywania zasadności wniosków o skuteczną ochronę powinny być przejrzyste oraz zapewniać pewność prawa i ochronę praw podstawowych. Należy preferować zawieranie takich umów na poziomie Unii w stosunku do umów między państwami członkowskimi a bezpiecznymi krajami trzecimi. Konieczne jest***, ***by*** wspierać państwa członkowskie i Komisję w przyjmowaniu kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz w koordynowaniu ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. Powinno to również umożliwić bardziej konsekwentne i spójne stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego. W tym celu państwa członkowskie powinny być zobowiązane do informowania Komisji***, Parlamentu Europejskiego*** i innych państw członkowskich ***o rozpoczęciu negocjacji w celu zawarcia umowy*** z państwami trzecimi ***oraz o wyniku takich***

negocjacji.

Or. en

Poprawka 53
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez państwa członkowskie umów i uzgodnień z bezpiecznymi krajami trzecimi, aby wspierać państwa członkowskie i Komisję w przyjmowaniu kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz w koordynowaniu ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy lub uzgodnienia z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. Powinno to również umożliwić ***bardziej konsekwentne i spójne*** stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do ***ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego. W tym celu państwa członkowskie powinny być zobowiązane do informowania Komisji i innych państw członkowskich przed zawarciem umów lub uzgodnień z państwami trzecimi.***	(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez państwa członkowskie umów i uzgodnień z bezpiecznymi krajami trzecimi, aby wspierać państwa członkowskie i Komisję w przyjmowaniu kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz w koordynowaniu ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy lub uzgodnienia z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. Powinno to również umożliwić ***skuteczne*** stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego ***w celu ograniczenia problemów wynikających z migracji*** w całej Unii i przyczynić się do ***ochrony granic Unii***.

Or. fi

Poprawka 54
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez państwa członkowskie umów i uzgodnień z bezpiecznymi krajami trzecimi, ***aby wspierać państwa członkowskie i Komisję w przyjmowaniu kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz w koordynowaniu*** ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy lub uzgodnienia z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. ***Powinno to również umożliwić bardziej konsekwentne i spójne stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego. W tym celu państwa członkowskie powinny być zobowiązane do informowania*** Komisji ***i innych państw członkowskich przed zawarciem umów lub uzgodnień z państwami trzecimi***.	(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez państwa członkowskie umów i uzgodnień z bezpiecznymi krajami trzecimi, ***poprzez koordynowanie*** ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy lub uzgodnienia ***zawierane przez co najmniej jedno państwo członkowskie*** z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. ***W tym celu państwa członkowskie powinny być zobowiązane do informowania innych państw członkowskich przed zawarciem umów lub uzgodnień z państwami trzecimi, a także mogą odpowiednio informować Komisję***. ***Wszelkie uwagi Komisji dotyczące umowy lub uzgodnienia nie powinny być wiążące dla państwa członkowskiego.***

Or. en

Poprawka 55
Ewa Zajączkowska-Hernik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez państwa członkowskie umów i uzgodnień z bezpiecznymi krajami trzecimi, aby wspierać państwa członkowskie i Komisję w przyjmowaniu	(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez państwa członkowskie umów i uzgodnień z bezpiecznymi krajami trzecimi, aby wspierać państwa członkowskie i Komisję w przyjmowaniu

kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz w koordynowaniu ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy lub uzgodnienia z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. Powinno to również umożliwić bardziej konsekwentne i spójne stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego. ***W tym celu*** państwa członkowskie powinny być zobowiązane do informowania Komisji i innych państw członkowskich ***przed zawarciem umów*** lub ***uzgodnień*** z państwami trzecimi.

kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz w koordynowaniu ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy lub uzgodnienia z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. Powinno to również umożliwić bardziej konsekwentne i spójne stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego. Państwa członkowskie powinny być zobowiązane do informowania Komisji i innych państw członkowskich ***o wszelkich umowach*** lub ***uzgodnieniach*** z państwami trzecimi ***przed ich wejściem w życie lub, w przypadku tymczasowego stosowania, przed jego rozpoczęciem***.

Or. en

Poprawka 56
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez ***państwa członkowskie*** umów ***i uzgodnień*** z bezpiecznymi krajami trzecimi, ***aby wspierać państwa członkowskie*** i Komisję w przyjmowaniu kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz ***w koordynowaniu ich działań*** wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy lub uzgodnienia z państwami trzecimi	(6) Konieczne jest zwiększenie przejrzystości w odniesieniu do zawierania przez ***UE*** umów z bezpiecznymi krajami trzecimi, ***które spełniają kryteria wymienione w art. 59 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2024/1348*** i ***są zgodne z art. 59 ust. 7, aby wspierać*** Komisję w przyjmowaniu kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz ***w prowadzeniu w wspólnych działań*** wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na

spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. Powinno to również umożliwić bardziej konsekwentne i spójne stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego. W tym celu ***państwa członkowskie powinny*** być ***zobowiązane*** do informowania ***Komisji*** i ***innych państw członkowskich*** przed zawarciem umów lub uzgodnień z państwami trzecimi.

monitorowanie, czy umowy lub uzgodnienia z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. Powinno to również umożliwić bardziej konsekwentne i spójne stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego. W tym celu ***Komisja powinna*** być ***zobowiązana*** do informowania ***państw członkowskich*** i ***Parlamentu Europejskiego*** przed zawarciem umów lub uzgodnień z państwami trzecimi.

Or. en

Poprawka 57
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Konieczne jest zwiększenie ***przejrzystości w odniesieniu do zawierania*** przez państwa członkowskie ***umów i uzgodnień*** z bezpiecznymi krajami trzecimi, aby wspierać państwa członkowskie i Komisję w przyjmowaniu kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz w koordynowaniu ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy lub uzgodnienia z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. Powinno to również umożliwić bardziej konsekwentne i spójne stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego. W tym celu państwa członkowskie powinny być zobowiązane	(6) Konieczne jest zwiększenie ***liczby umów i uzgodnień zawieranych*** przez państwa członkowskie z bezpiecznymi krajami trzecimi, aby wspierać państwa członkowskie i Komisję w przyjmowaniu kompleksowego podejścia do zewnętrznego wymiaru migracji oraz w koordynowaniu ich działań wobec państw trzecich w zakresie stosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Pozwoliłoby to również na monitorowanie, czy umowy lub uzgodnienia z państwami trzecimi spełniają warunki określone w niniejszym rozporządzeniu. Powinno to również umożliwić bardziej konsekwentne i spójne stosowanie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w całej Unii i przyczynić się do ogólnego prawidłowego funkcjonowania wspólnego europejskiego systemu azylowego. W tym celu państwa członkowskie powinny być zobowiązane do informowania Komisji i innych państw

do informowania Komisji i innych państw członkowskich przed zawarciem umów lub uzgodnień z państwami trzecimi.	członkowskich przed zawarciem umów lub uzgodnień z państwami trzecimi. ***Komisja powinna wspierać ten proces.***

Or. fr

Poprawka 58
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość wprowadzenia niezbędnych środków w celu przeciwdziałania ryzyku ucieczki osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, wobec których stosuje się koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego, w tym przez ograniczenie swobody przemieszczania się zgodnie z art. 9 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346[2] lub detencję danej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z art. 10 tej dyrektywy, w celu oceny dopuszczalności wniosków.	***skreśla się***
[2] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie ustanowienia norm dotyczących przyjmowania osób ubiegających się o ochronę międzynarodową (Dz.U. L, 2024/1346, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj)	

Or. en

Poprawka 59
Tomáš Zdechovský

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość wprowadzenia niezbędnych środków w celu przeciwdziałania ryzyku ucieczki osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, wobec których stosuje się koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego, w tym przez ograniczenie swobody przemieszczania się zgodnie z art. 9 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346[2] lub detencję danej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z art. 10 tej dyrektywy, w celu oceny dopuszczalności wniosków.	(7) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość wprowadzenia niezbędnych środków w celu przeciwdziałania ryzyku ucieczki osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, wobec których stosuje się koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego, w tym przez ograniczenie swobody przemieszczania się zgodnie z art. 9 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346[2] lub detencję danej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z art. 10 tej dyrektywy, w celu oceny dopuszczalności wniosków***, a także powinny dopilnować, by procedury powrotu były wszczynane natychmiast po tym, jak decyzja o niedopuszczalności stanie się wykonalna, w pełnej zgodności z zasadą non-refoulement***.
[2] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie ustanowienia norm dotyczących przyjmowania osób ubiegających się o ochronę międzynarodową (Dz.U. L, 2024/1346, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).	[2] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie ustanowienia norm dotyczących przyjmowania osób ubiegających się o ochronę międzynarodową (Dz.U. L, 2024/1346, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).

Or. en

Poprawka 60
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Michael McNamara, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość wprowadzenia niezbędnych środków w celu przeciwdziałania ryzyku ucieczki osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, wobec których stosuje się koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego, w tym przez ograniczenie swobody przemieszczania się zgodnie z art. 9 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346[2] lub detencję danej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z art. 10 tej dyrektywy, w celu oceny dopuszczalności wniosków.	(7) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość wprowadzenia niezbędnych środków w celu przeciwdziałania ryzyku ucieczki osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, wobec których stosuje się koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego, w tym przez ograniczenie swobody przemieszczania się zgodnie z art. 9 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346[2] lub***, jako środek stosowany w ostateczności,*** detencję danej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z art. 10 tej dyrektywy, w celu oceny dopuszczalności wniosków.
[2] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie ustanowienia norm dotyczących przyjmowania osób ubiegających się o ochronę międzynarodową (Dz.U. L, 2024/1346, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).	[2] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie ustanowienia norm dotyczących przyjmowania osób ubiegających się o ochronę międzynarodową (Dz.U. L, 2024/1346, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).

Or. en

Poprawka 61
Ewa Zajączkowska-Hernik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość wprowadzenia niezbędnych środków w celu przeciwdziałania ryzyku ucieczki osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, wobec których stosuje się koncepcję bezpiecznego kraju	(7) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość wprowadzenia ***wszelkich*** niezbędnych środków w celu przeciwdziałania ryzyku ucieczki osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, wobec których stosuje się koncepcję bezpiecznego kraju

trzeciego, w tym przez ograniczenie swobody przemieszczania się zgodnie z art. 9 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346[2] lub detencję danej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z art. 10 tej dyrektywy, w celu oceny dopuszczalności wniosków.	trzeciego, w tym przez ograniczenie swobody przemieszczania się zgodnie z art. 9 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346[2] lub detencję danej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z art. 10 tej dyrektywy, w celu oceny dopuszczalności wniosków.
[2] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie ustanowienia norm dotyczących przyjmowania osób ubiegających się o ochronę międzynarodową (Dz.U. L, 2024/1346, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).	[2] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1346 z dnia 14 maja 2024 r. w sprawie ustanowienia norm dotyczących przyjmowania osób ubiegających się o ochronę międzynarodową (Dz.U. L, 2024/1346, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj).

Or. en

Poprawka 62
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) Aby zwiększyć skuteczność procedur, osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie powinna mieć automatycznego prawa do pozostania na terytorium danego państwa członkowskiego w celu złożenia odwołania od decyzji w sprawie niedopuszczalności podjętych na podstawie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Niemniej jednak wykonanie odpowiedniej decyzji nakazującej powrót powinno zostać zawieszone na czas, w którym dana osoba może skorzystać z prawa do skutecznego środka zaskarżenia przed sądem pierwszej instancji, a także w przypadku wniesienia takiego odwołania – jeżeli istnieje ryzyko	***skreśla się***

naruszenia zasady non-refoulement.

Or. en

Poprawka 63
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) Aby zwiększyć skuteczność procedur, osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie powinna mieć automatycznego prawa do pozostania na terytorium danego państwa członkowskiego w celu złożenia odwołania od decyzji w sprawie niedopuszczalności podjętych na podstawie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Niemniej jednak wykonanie odpowiedniej decyzji nakazującej powrót powinno zostać zawieszone na czas, w którym dana osoba może skorzystać z prawa do skutecznego środka zaskarżenia przed sądem pierwszej instancji, a także w przypadku wniesienia takiego odwołania – jeżeli istnieje ryzyko naruszenia zasady non-refoulement.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Komisja uzasadnia usunięcie skutku zawieszającego tym, że umożliwiałby on wydalenie osób z terytorium UE, podczas gdy ich odwołanie jest nadal rozpatrywane. Biorąc pod uwagę, że żadne przepisy nie regulują tego, co powinno się wydarzyć w przypadku, gdy złożone przez daną osobę odwołanie zostanie uwzględnione, a sama Komisja stwierdza, że osoby nie powinny być przekazywane, jeżeli w danym państwie trzecim istnieje ryzyko, że zostaną odesłane, lub ryzyko, iż doznają poważnej krzywdy lub nieludzkiego lub poniżającego traktowania. Biorąc pod uwagę, że zaledwie rok temu współprawodawcy w ramach paktu postanowili utrzymać skutek zawieszający odwołań od decyzji opartych na koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego właśnie ze względu na ryzyko odesłania, w przypadku gdy nie przeprowadza się oceny zasadności, uzasadnienie to jest całkowicie nieprzekonujące.

Poprawka 64
Ewa Zajączkowska-Hernik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) Aby zwiększyć skuteczność procedur, osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie powinna mieć automatycznego prawa do pozostania na terytorium danego państwa członkowskiego w celu złożenia odwołania od decyzji w sprawie niedopuszczalności podjętych na podstawie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Niemniej jednak wykonanie odpowiedniej decyzji nakazującej powrót powinno zostać zawieszone na czas, w którym dana osoba może skorzystać z prawa do skutecznego środka zaskarżenia przed sądem pierwszej instancji***, a także*** w przypadku wniesienia takiego odwołania – jeżeli ***istnieje ryzyko naruszenia zasady non-refoulement***.	(8) Aby zwiększyć skuteczność procedur, osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie powinna mieć automatycznego prawa do pozostania na terytorium danego państwa członkowskiego w celu złożenia odwołania od decyzji w sprawie niedopuszczalności podjętych na podstawie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Niemniej jednak wykonanie odpowiedniej decyzji nakazującej powrót powinno zostać zawieszone na czas, w którym dana osoba może skorzystać z prawa do skutecznego środka zaskarżenia przed sądem pierwszej instancji**.** W przypadku wniesienia takiego odwołania ***zawieszenie wykonania powinno zostać przyznane wyłącznie w wyjątkowych i należycie uzasadnionych okolicznościach,*** jeżeli ***wiarygodne dowody wskazują, że wydalenie bezpośrednio naruszyłoby zobowiązania państwa członkowskiego w zakresie ochrony międzynarodowej***.

Or. en

Poprawka 65
Sebastian Tynkkynen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) Aby zwiększyć skuteczność procedur, osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie powinna mieć automatycznego prawa do pozostania na terytorium danego państwa	(8) Aby zwiększyć skuteczność procedur, osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie powinna mieć automatycznego prawa do pozostania na terytorium danego państwa

członkowskiego w celu złożenia odwołania od decyzji w sprawie niedopuszczalności podjętych na podstawie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Niemniej jednak wykonanie odpowiedniej decyzji nakazującej powrót powinno zostać zawieszone na czas, w którym dana osoba może skorzystać z prawa do ***skutecznego*** środka zaskarżenia przed sądem pierwszej instancji, a także w przypadku wniesienia takiego odwołania **–** ***jeżeli istnieje ryzyko naruszenia zasady non-refoulement***.

członkowskiego w celu złożenia odwołania od decyzji w sprawie niedopuszczalności podjętych na podstawie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Niemniej jednak wykonanie odpowiedniej decyzji nakazującej powrót powinno zostać zawieszone na czas, w którym dana osoba może skorzystać z prawa do ***prawnego*** środka zaskarżenia przed sądem pierwszej instancji, a także w przypadku wniesienia takiego odwołania.

Or. fi

Poprawka 66
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) Aby zwiększyć skuteczność procedur, osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ***nie*** powinna mieć ***automatycznego prawa*** do pozostania na terytorium danego państwa członkowskiego w celu złożenia odwołania od decyzji w sprawie niedopuszczalności podjętych na podstawie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. ***Niemniej jednak*** wykonanie odpowiedniej decyzji nakazującej powrót powinno zostać zawieszone na czas, w którym dana osoba może skorzystać z prawa do skutecznego środka zaskarżenia przed sądem ***pierwszej instancji***, a także w przypadku wniesienia takiego odwołania **–** ***jeżeli istnieje ryzyko naruszenia zasady non-refoulement***.	(8) Aby zwiększyć skuteczność procedur ***i zapewnić prawo do skutecznego środka odwoławczego***, osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową powinna ***zawsze*** mieć ***automatycznie prawo*** do pozostania na terytorium danego państwa członkowskiego w celu złożenia odwołania od decyzji w sprawie niedopuszczalności podjętych na podstawie koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego. Wykonanie odpowiedniej decyzji nakazującej powrót powinno zostać zawieszone na czas, w którym dana osoba może skorzystać z prawa do skutecznego środka zaskarżenia przed sądem, a także w przypadku wniesienia takiego odwołania.

Or. en

Poprawka 67
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Niniejsze rozporządzenie ***nie narusza*** praw podstawowych i ***jest zgodne*** z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych ***Unii Europejskiej***.	(12) Niniejsze rozporządzenie ***należy stosować z pełnym poszanowaniem*** praw podstawowych i ***zgodnie*** z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych ***UE i odpowiednimi przepisami prawa międzynarodowego***.

Or. en

Poprawka 68
Fabienne Keller, Irena Joveva, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt -1 a (nowy)
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 57 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1a) w art. 57 dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„3. W uzupełnieniu ust. 1 i 2 uznaje się, że państwo trzecie zapewnia skuteczną ochronę, jeżeli istnieje publiczna i wiążąca umowa między Unią lub państwem członkowskim a tym państwem trzecim zapewniająca gwarancje, że wnioski o skuteczną ochronę będą rozpatrywane co do ich zasadności. Takie umowy mogą być stosowane wyłącznie w odniesieniu do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które mają związek z danym państwem. Istnienie związku między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a bezpiecznym krajem trzecim uznaje się za ustalone, jeżeli członkowie rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową przebywają w tym kraju, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę

	międzynarodową uprzednio osiedliła się lub przebywała w tym kraju lub jeżeli ma inne powiązania z tym krajem, takie jak ten sam lub podobny język, religia lub inne powiązania kulturowe i geograficzne. Umowy takie zawierają klauzulę zawieszającą na wypadek stwierdzenia systemowych naruszeń praw podstawowych i niezapewniania skutecznej ochrony osobom ubiegającym się o ochronę międzynarodową. Państwa członkowskie bez zbędnej zwłoki informują Komisję i pozostałe państwa członkowskie o rozpoczęciu negocjacji w celu zawarcia takiej umowy oraz o wynikach tych negocjacji. Komisja i państwa członkowskie zapewniają monitorowanie umów zawartych między państwem członkowskim a państwem trzecim.";

Or. en

Poprawka 69
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Michael McNamara, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt -1 a (nowy)
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 2

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	-1a) art. 59 ust. 2 otrzymuje brzmienie:
2.Wskazanie państwa trzeciego jako bezpiecznego kraju trzeciego zarówno na poziomie Unii, jak i na poziomie krajowym może nastąpić z wyłączeniem ***konkretnych części jego terytorium lub*** łatwych do zidentyfikowania kategorii osób.	***„2.***Wskazanie państwa trzeciego jako bezpiecznego kraju trzeciego zarówno na poziomie Unii, jak i na poziomie krajowym może nastąpić z wyłączeniem łatwych do zidentyfikowania kategorii osób.***";**

Or. en

Poprawka 70
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir

Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lit. b) otrzymuje brzmienie:	***skreśla się***
„b) spełniony jest jeden z poniższych warunków:	
(i) istnieje związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby;	
(ii) osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową przejechała tranzytem przez dane państwo trzecie;	
(iii) zawarto umowę lub uzgodnienie z danym państwem trzecim wymagające zbadania zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu. “	

Or. en

Poprawka 71
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) spełniony jest ***jeden z poniższych warunków***:	b) ***jeśli*** spełniony jest ***poniższy warunek***:

Or. en

Poprawka 72
Ewa Zajączkowska-Hernik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b – punkt i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(i) istnieje związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 73
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b – punkt i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(i) ***istnieje związek*** między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby***;***	(i) między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim ***istnieje związek***, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby***, a można uznać, że związek ten istnieje zwłaszcza wówczas, gdy członkowie rodziny tej osoby przebywają w tym kraju lub gdy osoba ta osiedliła się lub miała miejsce pobytu w tym kraju. Tranzyt przez państwo trzecie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową nie może być uznawany za wystarczający związek.***

Or. en

Poprawka 74
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b – punkt i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(i) istnieje związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby;	(i) istnieje związek***, tzn. rzeczywiste powiązanie,*** między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby;

Or. en

Poprawka 75
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową przejechała tranzytem przez dane państwo trzecie;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Trybunał Sprawiedliwości w sprawie C-564/18 LH wyraźnie orzekł, że sam tranzyt nie stanowi związku z państwem trzecim.

Poprawka 76
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową przejechała tranzytem przez dane państwo trzecie;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 77
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) zawarto umowę lub uzgodnienie z danym państwem trzecim wymagające zbadania zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Nie jest proporcjonalnym przepis, który sprawiłby, że dostęp do azylu w Unii stanie się loterią i będzie uzależniony od tego, w którym państwie członkowski złożono wniosek, oraz od tego, czy skorzystano z przepisu umożliwiającego odmowę udzielenia azylu na podstawie istnienia – nieznanych ogółowi społeczeństwa – niewiążących uzgodnień zawartych z jakimkolwiek krajem trzecim na świecie. W przypadku państw członkowskich, które zdecydowałyby się na stosowanie takiego przepisu, oznaczałoby to koniec prawa do azylu w tych państwach członkowskich, co byłoby sprzeczne z prawem pierwotnym UE.

Poprawka 78
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) zawarto umowę lub uzgodnienie z danym państwem trzecim wymagające zbadania zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 79
Nicola Procaccini, Alessandro Ciriani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) ***zawarto umowę*** lub uzgodnienie z danym państwem trzecim wymagające zbadania zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową ***podlegające tej umowie*** lub ***temu uzgodnieniu***.	(iii) ***istnieje umowa*** lub uzgodnienie ***zawarte między Unią lub co najmniej jednym państwem członkowskim lub co najmniej jednym państwem członkowskim i państwami trzecimi,*** z ***jednej strony, a*** danym państwem trzecim***, z drugiej strony,*** wymagające zbadania zasadności ***wszelkich*** wniosków o skuteczną ochronę złożonych ***w państwie trzecim*** przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową ***objęte tą umową*** lub ***uzgodnieniem***.

Or. en

Uzasadnienie

Uzupełnienie ma na celu uniknięcie przesądzania o jakiejkolwiek potencjalnej przyszłej

konfiguracji współpracy.

Poprawka 80
Ewa Zajączkowska-Hernik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) ***zawarto umowę*** lub ***uzgodnienie*** z danym państwem trzecim wymagające zbadania zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu.	(iii) ***Unia*** lub ***co najmniej jedno państwo członkowskie zawarły*** z danym państwem trzecim ***umowę lub uzgodnienie*** wymagające zbadania zasadności ***wszelkich*** wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu.

Or. en

Poprawka 81
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) ***zawarto umowę lub uzgodnienie*** z danym państwem trzecim wymagające zbadania zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu.	(iii) ***co najmniej jedno państwo członkowskie zawarło*** z danym państwem trzecim ***umowę lub uzgodnienie*** wymagające zbadania zasadności wniosków o skuteczną ochronę złożonych przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową podlegające tej umowie lub temu uzgodnieniu.

Or. en

Poprawka 82
Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a a (nowa)
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) dodaje się podpunkt w brzmieniu:
	„ba) osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową przejeżdżała tranzytem przez terytorium danego państwa trzeciego, pod warunkiem że istnieje związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a tym państwem tranzytu oraz że dana osoba przebywała przez znaczny czas na terytorium kraju trzeciego, przez który odbywała tranzyt.”;

Or. en

Poprawka 83
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) dodaje się ***dwa akapity*** w brzmieniu:	b) dodaje się ***akapit*** w brzmieniu:

Or. en

Poprawka 84
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) dodaje się ***dwa akapity*** w brzmieniu:	b) dodaje się ***akapit*** w brzmieniu:

Or. fr

Poprawka 85
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. b) należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka. Akapit pierwszy lit. b) pkt (iii) nie ma zastosowania, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim bez opieki.	***skreśla się***

Or. fr

Poprawka 86
Ewa Zajączkowska-Hernik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. b) należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka. Akapit pierwszy lit. b) pkt (iii) nie ma zastosowania, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim bez opieki.	Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. b) należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka. Akapit pierwszy lit. b) pkt (iii) nie ma zastosowania, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim bez opieki***, chyba że istnieją uzasadnione***

	podstawy, by uznać, że małoletni stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego, porządku publicznego lub bezpieczeństwa innych osób.

Or. en

Poprawka 87
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Jaroslav Bžoch, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. b) należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka. ***Akapit pierwszy lit. b) pkt (iii) nie ma zastosowania, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim bez opieki.***	Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. b) należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka.

Or. en

Poprawka 88
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. ***b***) należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka. ***Akapit pierwszy lit. b) pkt (iii) nie ma zastosowania, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim bez***	Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. ***a***) należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka.

opieki.

Or. en

Poprawka 89
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. b) należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka**.** Akapit pierwszy lit. b) ***pkt (iii)*** nie ma zastosowania, jeżeli ***osoba ubiegająca*** się o ochronę międzynarodową jest ***małoletnim bez opieki***.	***Ponieważ*** należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka**,** akapit pierwszy lit. b) nie ma zastosowania, jeżeli ***osobą ubiegającą*** się o ochronę międzynarodową jest ***małoletni***.

Or. en

Uzasadnienie

Wszyscy małoletni wymagają szczególnego traktowania. Dlatego też przyjęto Konwencję o prawach dziecka. W swoim wniosku dotyczącym powrotów Komisja proponuje wyłączenie małoletnich bez opieki i rodzin z małoletnimi z ośrodków powrotowych. Trudno jest zrozumieć, w jaki sposób przepisy te miałyby być traktowane w sposób zróżnicowany.

Poprawka 90
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Michael McNamara, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. b) należy przede wszystkim uwzględnić	Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. b) należy przede wszystkim uwzględnić

najlepszy interes dziecka. Akapit pierwszy lit. b) pkt (iii) nie ma zastosowania***, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim bez opieki***.

najlepszy interes dziecka. Akapit pierwszy lit. b) pkt (***ii) oraz (***iii) nie ma zastosowania ***do małoletnich bez opieki oraz rodzin z małoletnimi***.

Or. en

Poprawka 91
Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. b) należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka. Akapit pierwszy lit. ***b) pkt (iii***) nie ma zastosowania, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim bez opieki.	Przy stosowaniu akapitu pierwszego lit. b) ***i c)*** należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka. Akapit pierwszy lit. ***c***) nie ma zastosowania, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim bez opieki.

Or. en

Poprawka 92
Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie informują Komisję i pozostałe państwa członkowskie przed zawarciem umowy lub uzgodnienia, o których mowa w akapicie pierwszym lit. b) pkt (iii).	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 93
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie informują Komisję i pozostałe państwa członkowskie przed zawarciem umowy lub uzgodnienia, o których mowa w akapicie pierwszym lit. b) pkt (iii).	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 94
Ewa Zajączkowska-Hernik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie informują Komisję i pozostałe państwa członkowskie ***przed zawarciem umowy*** lub ***uzgodnienia, o których mowa w akapicie pierwszym*** lit. b) pkt (iii).	Państwa członkowskie informują Komisję i pozostałe państwa członkowskie ***o wszelkich dwustronnych umowach*** lub ***uzgodnieniach zawartych na podstawie akapitu pierwszego*** lit. b) pkt (iii) ***przed ich wejściem w życie lub, w przypadkach tymczasowego stosowania, przed rozpoczęciem takiego tymczasowego stosowania***.

Or. en

Poprawka 95
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie informują Komisję i pozostałe państwa członkowskie przed zawarciem umowy lub uzgodnienia, o których mowa w akapicie pierwszym lit. b) pkt (iii).	Państwa członkowskie informują Komisję i pozostałe państwa członkowskie przed zawarciem umowy lub uzgodnienia, o których mowa w akapicie pierwszym lit. b) pkt (iii). ***Komisja wspiera państwa członkowskie, które zawierają taką umowę lub takie uzgodnienie.***

Or. fr

Poprawka 96
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Michael McNamara, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie informują Komisję i pozostałe państwa członkowskie przed zawarciem umowy lub uzgodnienia**, **o których mowa w akapicie pierwszym lit**. **b) pkt (iii).	***Umowy dotyczące bezpiecznych krajów trzecich, zgodnie z art. 59 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2024/1348**, **zawiera się na poziomie Unii na mocy art. 59 ust**. **7 tego rozporządzenia. Komisja informuje państwa członkowskie oraz Parlament Europejski przed zawarciem umowy***.

Or. en

Poprawka 97
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b

Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie informują Komisję i pozostałe państwa członkowskie przed zawarciem umowy lub uzgodnienia***, o których mowa w akapicie pierwszym*** lit. ***b) pkt (iii***).	Państwa członkowskie informują Komisję i pozostałe państwa członkowskie przed zawarciem ***z państwem trzecim jakiejkolwiek*** umowy lub uzgodnienia ***w celu wdrożenia akapitu pierwszego*** lit. ***b***).

Or. en

Uzasadnienie

Coraz większa liczba umów i uzgodnień zawieranych z państwami trzecimi w kontekście zarządzania migracją jest nieprzejrzysta. Państwa członkowskie powinny mieć obowiązek informowania wszystkich pozostałych państw członkowskich i Komisji, jeżeli chcą zawrzeć porozumienie lub uzgodnienie, które wprowadzałoby w życie koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego.

Poprawka 98
Fabrice Leggeri, Jorge Buxadé Villalba, Tom Vandendriessche, Nikola Bartůšek, António Tânger Corrêa, Matthieu Valet, Petra Steger

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 59 – ustęp 5 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie informują Komisję i pozostałe państwa członkowskie przed zawarciem umowy lub uzgodnienia, o których mowa w akapicie pierwszym lit. b) pkt (iii).	Przed zawarciem umowy lub uzgodnienia, o których mowa w akapicie pierwszym lit. b) pkt (iii)***, państwa członkowskie informują o tym zamiarze pozostałe państwa członkowskie, a jeżeli tak postanowią – Komisję***.

Or. en

Poprawka 99
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 a (nowy)
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 67 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a) art. 67 ust. 7 otrzymuje brzmienie:
	„W stosunku do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, osób podlegających cofnięciu ochrony międzynarodowej oraz osób uznanych za kwalifikujące się do otrzymania ochrony uzupełniającej państwa członkowskie określają w swoim prawie krajowym termin wniesienia odwołania do organu sądowego pierwszej instancji, a termin ten wynosi od co najmniej dwóch tygodni do maksymalnie jednego miesiąca”.

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ osoby ubiegające się o azyl, którym odmówiono azylu w pierwszej instancji, powinny, zgodnie z rozporządzeniem w sprawie procedury ubiegania się o ochronę międzynarodową, otrzymać decyzję nakazującą powrót wraz z odmową udzielenia azylu, należy dostosować terminy składania odwołań ustalone w rozporządzeniu w sprawie procedury ubiegania się o ochronę międzynarodową i proponowanym rozporządzeniu w sprawie powrotów. Jednocześnie należy przestrzegać podziału władzy, który ma kluczowe znaczenie dla praworządności w państwach członkowskich. Ponadto, aby zapewnić skuteczne stosowanie przepisów art. 17 ust. 3 rozporządzenia w sprawie procedury ubiegania się o ochronę międzynarodową przez osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową (które będą również podlegać decyzji nakazującej powrót), termin na złożenie odwołania musi odpowiadać prawu do bezpłatnej pomocy prawnej w postępowaniu odwoławczym.

Poprawka 100
Erik Marquardt

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 68 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2) art. 68 ust. 3 lit. b) otrzymuje brzmienie:	***skreśla się***
„b) decyzja o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego na podstawie art. 38 ust. 1 lit. a), b), d) lub e) lub art. 38 ust. 2, z wyjątkiem sytuacji, gdy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim bez opieki podlegającym procedurze granicznej; “	

Or. en

Poprawka 101
Ana Catarina Mendes, Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Murielle Laurent, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 68 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2) art. 68 ust. 3 lit. b) otrzymuje brzmienie:	***skreśla się***
„b) decyzja o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego na podstawie art. 38 ust. 1 lit. a), b), d) lub e) lub art. 38 ust. 2, z wyjątkiem sytuacji, gdy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim bez opieki podlegającym procedurze granicznej; “	

Or. en

Uzasadnienie

Komisja uzasadnia usunięcie skutku zawieszającego tym, że umożliwiałby on wydalenie osób z terytorium UE, podczas gdy ich odwołanie jest nadal rozpatrywane. Biorąc pod uwagę, że żadne przepisy nie regulują tego, co powinno się wydarzyć w przypadku, gdy złożone przez daną osobę odwołanie zostanie uwzględnione, a sama Komisja stwierdza, że osoby nie powinny być przekazywane, jeżeli w danym państwie trzecim istnieje ryzyko, że zostaną odesłane, lub ryzyko, iż doznają poważnej krzywdy lub nieludzkiego lub poniżającego

traktowania. Biorąc pod uwagę, że zaledwie rok temu współprawodawcy w ramach paktu postanowili utrzymać skutek zawieszający odwołań od decyzji opartych na koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego właśnie ze względu na ryzyko odesłania, w przypadku gdy nie przeprowadza się oceny zasadności, uzasadnienie to jest całkowicie nieprzekonujące.

Poprawka 102
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2
Rozporządzenie (UE) 2024/1348
Artykuł 68 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2) art. 68 ust. 3 lit. b) otrzymuje brzmienie:	***skreśla się***
„b) decyzja o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego na podstawie art. 38 ust. 1 lit. a), b), d) lub e) lub art. 38 ust. 2, z wyjątkiem sytuacji, gdy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest małoletnim bez opieki podlegającym procedurze granicznej; “	

Or. en

Poprawka 103
Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Abir Al-Sahlani, Irena Joveva, Nikola Minchev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie […] dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.	Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie […] dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. ***Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 12 czerwca 2026 r.***

Or. en